

**Polen-Warschau: Netzausrüstung**  
**OJ S 92/2017 13/05/2017**  
**Auftragsbekanntmachung**  
**Lieferungen**

**Rechtsgrundlage:**  
Richtlinie 2014/24/EU

---

**Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber**

---

**I.1. Name und Adressen**

Offizielle Bezeichnung: Komenda Główna Policji  
Postanschrift: ul. Puławska 148/150  
Ort: Warszawa  
NUTS-Code: PL Polska  
Postleitzahl: 02-642  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Mateusz Pająk  
E-Mail: [mateusz.pajak@policja.gov.pl](mailto:mateusz.pajak@policja.gov.pl)  
Telefon: +48 0226011574  
Fax: +48 0226011857  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: <http://www.policja.pl>

**I.3. Kommunikation**

Die Auftragsunterlagen stehen für einen uneingeschränkten und vollständigen direkten Zugang gebührenfrei zur Verfügung unter: [www.policja.pl](http://www.policja.pl)  
Weitere Auskünfte erteilen/erteilt die oben genannten Kontaktstellen  
Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen an folgende Anschrift:  
Offizielle Bezeichnung: Wydział Zamówień Publicznych i Funduszy Pomocowych Biura Finansów KGP  
Postanschrift: ul. Domaniewska 36/38  
Ort: Warszawa  
Postleitzahl: 02-672  
Land: Polen  
Kontaktstelle(n): Mateusz Pająk  
Telefon: +48 0226011574  
E-Mail: [mateusz.pajak@policja.gov.pl](mailto:mateusz.pajak@policja.gov.pl)  
Fax: +48 0226011857  
NUTS-Code: PL Polska  
**Internet-Adresse(n):**  
Hauptadresse: [www.policja.pl](http://www.policja.pl)

**I.4. Art des öffentlichen Auftraggebers**

Ministerium oder sonstige zentral- oder bundesstaatliche Behörde einschließlich regionaler oder lokaler Unterabteilungen

**I.5. Haupttätigkeit(en)**

Öffentliche Sicherheit und Ordnung

### II.1. Umfang der Beschaffung

#### II.1.1. Bezeichnung des Auftrags

Podniesienie dostępności systemów międzynarodowych.  
Referenznummer der Bekanntmachung: 85/Błil/17/MP/PMP

#### II.1.2. CPV-Code Hauptteil

32420000 Netzausrüstung

#### II.1.3. Art des Auftrags

Lieferauftrag

#### II.1.4. Kurze Beschreibung

Przedmiotem zamówienia jest podniesienie dostępności systemów międzynarodowych w ramach 2 zadań.

Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w Załączniku nr 2 do SIWZ.

#### II.1.5. Geschätzter Gesamtwert

#### II.1.6. Angaben zu den Losen

Aufteilung des Auftrags in Lose: ja  
Angebote sind möglich für alle Lose

### II.2. Beschreibung

#### II.2.1. Bezeichnung des Auftrags

Zadanie nr 1  
Los-Nr.: 1

#### II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)

48820000 Server, 32420000 Netzausrüstung, 72230000 Entwicklung von kundenspezifischer Software

#### II.2.3. Erfüllungsort

NUTS-Code: PL Polska

#### II.2.4. Beschreibung der Beschaffung

Przedmiotem zamówienia jest podniesienie dostępności systemów międzynarodowych.  
Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w Załączniku nr 2 do SIWZ.

#### II.2.5. Zuschlagskriterien

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Okres serwisu gwarancyjnego / Gewichtung: 10

Qualitätskriterium - Name: Gwarantowany czas naprawy serwera / Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: Realizacja zgłoszeń przez stronę internetową z możliwością korzystania z modułu API / Gewichtung: 10

Preis - Gewichtung: 60

#### II.2.6. Geschätzter Wert

#### II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems

Ende: 30/04/2018

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11. Angaben zu Optionen**

Optionen: nein

#### **II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union**

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

#### **II.2.14. Zusätzliche Angaben**

Warunki udziału i wymagane dokumenty określa Rozdz VI i VII SIWZ.

Przystępując do przetargu, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium, zaznaczając cel wpłaty, w wysokości:

Dla Zadania nr 1 – 200 000 PLN (słownie: dwieście tysięcy złotych)

Dla Zadania nr 2 – 150 000 PLN (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych).

### **II.2. Beschreibung**

#### **II.2.1. Bezeichnung des Auftrags**

Zadanie nr 2

Los-Nr.: 2

#### **II.2.2. Weitere(r) CPV-Code(s)**

48820000 Server, 32420000 Netzausrüstung, 72230000 Entwicklung von kundenspezifischer Software

#### **II.2.3. Erfüllungsort**

NUTS-Code: PL Polska

#### **II.2.4. Beschreibung der Beschaffung**

Przedmiotem zamówienia jest podniesienie dostępności systemów międzynarodowych.

Przedmiot zamówienia został szczegółowo opisany w Załączniku nr 2 do SIWZ.

#### **II.2.5. Zuschlagskriterien**

Die nachstehenden Kriterien

Qualitätskriterium - Name: Okres serwisu gwarancyjnego / Gewichtung: 10

Qualitätskriterium - Name: Gwarantowany czas naprawy / Gewichtung: 20

Qualitätskriterium - Name: Realizacja zgłoszeń przez stronę internetową z możliwością korzystania z modułu API / Gewichtung: 10

Preis - Gewichtung: 60

#### **II.2.6. Geschätzter Wert**

#### **II.2.7. Laufzeit des Vertrags, der Rahmenvereinbarung oder des dynamischen Beschaffungssystems**

Ende: 30/11/2017

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

#### **II.2.10. Angaben über Varianten/Alternativangebote**

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

#### **II.2.11.**

## Angaben zu Optionen

Optionen: nein

### II.2.13. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

### II.2.14. Zusätzliche Angaben

Warunki udziału i wymagane dokumenty określa Rozdz VI i VII SIWZ.

Przystępując do przetargu, Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium, zaznaczając cel wpłaty, w wysokości:

Dla Zadania nr 1 – 200 000 PLN (słownie: dwieście tysięcy złotych)

Dla Zadania nr 2 – 150 000 PLN (słownie: sto pięćdziesiąt tysięcy złotych).

## Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

---

### III.1. Teilnahmebedingungen

#### III.1.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

O zamówienie może się ubiegać Wykonawca, który:

1. spełnia następujące warunki udziału w postępowaniu, dotyczące:

1) zdolności technicznej lub zawodowej – posiadania wiedzy i doświadczenia, w tym:

Dla Zadania nr 1: wykonania w okresie trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie: co najmniej 2 (dwóch) dostaw serwerów wraz z instalacją i konfiguracją oprogramowania wirtualizacyjnego, których wartość była nie mniejsza niż 5 000 000 PLN (pięć milionów złotych) brutto każda.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunek udziału w postępowaniu zostanie uznany za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z członków konsorcjum należycie wykonał dwie dostawy stanowiące warunek udziału w postępowaniu.

Dla Zadania nr 2: wykonania w okresie trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy to w tym okresie: co najmniej 2 (dwóch) dostaw infrastruktury sieciowej wraz z instalacją i konfiguracją, których wartość była nie mniejsza niż 3 000 000 PLN (trzech milionów złotych) brutto każda.

W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia warunek udziału w postępowaniu zostanie uznany za spełniony, jeżeli co najmniej jeden z członków konsorcjum należycie wykonał dwie dostawy stanowiące warunek udziału w postępowaniu

5.1 W celu wykazania spełnienia warunków udziału w postępowaniu Zamawiający będzie żądał:

5.1.1 wykazu dostaw wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, oraz załączeniem dowodów określających czy te dostawy zostały wykonane lub są wykonywane należycie, przy czym dowodami, o których mowa, są referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego dostawy lub usługi były wykonywane, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych są wykonywane,

a jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze wykonawca nie jest w stanie uzyskać tych dokumentów – oświadczenie wykonawcy;

w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych nadal wykonywanych referencje bądź inne dokumenty potwierdzające ich należyte wykonywanie powinny być wydane nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu;

### **III.2. Bedingungen für den Auftrag**

#### **III.2.2. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags**

Warunki realizacji umowy określa załącznik nr 3 do SIWZ – Projekt umowy.

## **Abschnitt IV: Verfahren**

---

### **IV.1. Beschreibung**

#### **IV.1.1. Verfahrensart**

Offenes Verfahren

#### **IV.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem**

#### **IV.1.8. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)**

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: ja

### **IV.2. Verwaltungsangaben**

#### **IV.2.2. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge**

Tag: 23/06/2017 Ortszeit: 12:30

#### **IV.2.3. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber**

#### **IV.2.4. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können**

Polnisch

#### **IV.2.6. Bindefrist des Angebots**

Laufzeit in Monaten: 2 (ab dem Schlusstermin für den Eingang der Angebote)

#### **IV.2.7. Bedingungen für die Öffnung der Angebote**

Tag: 23/06/2017 Ortszeit: 13:00

Ort:

Wydział Zamówień Publicznych i Funduszy Pomocowych

Biuro Finansów KGP,

02-672 Warszawa, ul. Domaniewska 36/38.

## **Abschnitt VI: Weitere Angaben**

---

### **VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags**

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

### **VI.3. Zusätzliche Angaben**

I.O zamówienie może się ubiegać Wykonawca, który nie podlega wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 i 5 ustawy Pzp.

W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Zamawiający będzie żądał dokumentów:

1. odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 ustawy Pzp.
  2. zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.
  3. zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.
  4. informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13, 14 i 21 ustawy Pzp oraz, odnośnie skazania za wykroczenie na karę aresztu, w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 5 i 6 ustawy Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu.
  5. oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumentów potwierdzających dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności.
  6. oświadczenia wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.
  7. oświadczenia wykonawcy o braku wydania prawomocnego wyroku sądu skazującego za wykroczenie na karę ograniczenia wolności lub grzywny w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 5 i 6 ustawy Pzp.
  8. oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego ostatecznej decyzji administracyjnej o naruszeniu obowiązków wynikających z przepisów prawa pracy, prawa ochrony środowiska lub przepisów o zabezpieczeniu społecznym w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 7 ustawy Pzp.
  9. oświadczenia wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2016 r. poz. 716).
- Wykonawca mający siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej składa dokumenty zgodnie z opisem zawartym w ust. 6 Rozdziału VII SIWZ. Ponadto, oświadczenie o przynależności lub braku przynależności do grupy kapitałowej.
- II. Przed podpisaniem umowy Zamawiający będzie wymagał od Wykonawcy, którego oferta została wybrana, wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 10 % ceny brutto.

## **VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren**

### **VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren**

Offizielle Bezeichnung: Krajowa Izba Odwoławcza

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676 Warszawa

Land: Polen

### **VI.4.3. Einlegung von Rechtsbehelfen**

Genauere Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:

1. Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy Pzp.

2. Odwołanie w przedmiotowym postępowaniu przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia

lub zaniechania czynności, do której był zobowiązany na podstawie ustawy.

3. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia.

4. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień SIWZ wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub SIWZ na stronie internetowej.

5. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt. 3 i 4 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość

o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

6. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.

### **VI.4.4. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt**

Offizielle Bezeichnung: Urząd Zamówień Publicznych

Postanschrift: ul. Postępu 17a

Ort: Warszawa

Postleitzahl: 02-676

Land: Polen

## **VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung**

11/05/2017